

# Neues Schlesisches Tagblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielsko, Piłsudskiego 18, Tel. 1029, Geschäftsstelle Katowice, ul. Mysłaka 45-B. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Escomptobank, Bielsko. Bezugspreis ohne Zusendung Bl. 4.— monatl., (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illustrierter Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Donnerstag, den 24. Juli 1930.

Nr. 196.

## Streiflichter

Das deutsche Finanzleben steht heute unter dem Zeichen der Finanzierung, der Spartätigkeit. So heißt es wenigstens in der Theorie, während die Praxis sich — leider — etwas anders darstellt. Einen Einblick in diese Praxis gewährt uns ein Artikel des bekannten deutschen Wirtschaftspublizisten Morus, der in der letzten „Weltbühne“ erschienen ist. In diesem Artikel heißt es:

Nachdem der Landbund seinen Teil hat, kommt die Wirtschaftspartei dran. So kurios es klingt, die Regierung der starken Männer, das Kabinett der Kriegsgeneration wird gegenwärtig beherrscht von dem randalkierenden Kleinbürgertum, das sich den Bühnen Namen Wirtschaftspartei zugelegt hat. Der Bäckermeister Drowitz regiert die Stunde.

Es hat sich also gelohnt, daß die Handwerker den Kirchenrechtslehrer Bredt in die Wilhelmstraße geschickt haben. Nicht, als ob der Professor Bredt persönlich das Staatsschiff lenkte. Dieser geschickte und interessante Außenleiter, der innerlich mit der Wirtschaftspartei soviel zu tun hat wie das Kirchenrecht mit dem Schrippenbaden, entfaltet als Justizminister eine höchst erfreuliche Untätigkeit. Das ist das Beste, was er tun kann. Denn es wäre gewiß nicht erstrebenswert, von diesem Kabinett auch noch eine Justizreform zu bekommen. Aber ohne die zweiundzwanzig Fraktionsgenossen des Herrn Bredt geht es nicht, und dadurch gelingt es der Drowitz-Regierung eine Vorlage nach der anderen zu ihrem Gunsten durchzubrühen.

Den Umfang machte die Wiedereinführung der mittelalterlichen Warenhaussteuer, eine Unsinnigkeit, über die es außerhalb der Wirtschaftspartei von links bis rechts eigentlich keine Meinungsverschiedenheiten gibt. Nr. 2 und um vieles kostspieliger war die Rebuzeierung der Biersteuer, von der niemand einen Vorteil hatte außer den Gastwirten, die nun den Bierpreis nach oben abrunden können und sich die zweihundert Millionen einstecken, die das Reich mühsam durch andere Steuern einreiben muß. Daß das finanzpolitisch vollenbeter Unfug ist, wird von keiner Seite mehr bestritten. Aber weder Molzenhauer noch Dietrich wagten, gegen diesen Unfug etwas zu unternehmen, denn sonst wäre die Wirtschaftspartei abgesprungen, und mit der Regierung Brüning wäre es aus gewesen.

Insmerhin blieb noch die Möglichkeit, die Biersteuererträge der Gastwirte den Gemeinden zu überlassen, die es in dem bevorstehenden Arbeitslosenwinter nicht leicht haben werden. Aus primitivem Klassenhaß — anders läßt es sich nicht erklären — drängt die Volkspartei darauf, daß die Gemeinden eine Kopfsteuer erheben und den Vermögenden wie den Reichsten gleichmäßig sechs Mark oder mehr abnehmen. Daß die Kopfsteuer eine typische Sklaven- und Regestersteuer ist, die es in keinem zivilisierten Lande mehr gibt, wurde hier schon vor Wochen gezeigt. Inzwischen haben die Demokraten mit anerkennenswerter Deutlichkeit sich gegen die Kopfsteuer und für die Gastwirtesteuer in Form einer Schanzenverleugung ausgesprochen. Der preussische Finanzminister Höpfer-Wilchhoff, den Herr Brüning eben noch mit allen Mitteln für das Reichsfinanzministerium zu gewinnen suchte, hat sachkundig bargelegt, daß die Kopfsteuer auch fiskalisch eine der übelsten Steuern ist, weil sie den Finanzämtern eine Unmenge Arbeit verursacht und die Einnahmen daraus in einem trassen Mißverhältnis zu den Verwaltungskosten stehen. Aber auch dieses Argument wird voraussichtlich nicht durchschlagen. Denn die Wirtschaftspartei ist zugleich die Gastwirtschaftspartei, und ihr Druck auf die Regierung Brüning ist stärker als der Einfluß der Demokraten auf ihren Parteigenossen Dietrich.

Neben diesen Großtaten für die benachbarten Gewerbe, die der Wirtschaftspartei die Wahl finanzieren, vergißt der Bäckermeister Drowitz aber auch sein eigenes Handwerk nicht. Eine der wenigen vernünftigen Maßnahmen auf dem Gebiet der Getreidewirtschaft war der Borsatz, das traditionelle Fünfpennigbrot abzuschaffen. Die Bäcker machen es nämlich nicht anders als die Gastwirte. Sie runden den Preis nach oben ab, egal, wieviel ihnen die Herstellung der Ware kostet. Infolgedessen merkte in den Städten kein Mensch etwas von dem Sinken der Roggenpreise. Getreide und Mehl konnten noch so billig werden, das Brot blieb gleich groß und kostete immer fünfzig Pfennig. In dem neuen Brotgesetz war

## Furchtbarer Abschluß der Koblenzer Befreiungsfeier.

Die Koblenzer Befreiungsfeier fand gestern einen furchtbaren Abschluß durch den Einsturz einer Brücke. Nach den letzten Meldungen forderte dieser Brückeneinsturz 51 Tote. Als nach Schluß der gut verlaufenen Feier auf der Feste Ehrenbreitstein und des deutschen Eck die Massen die zu tausenden am Neudorferufer versammelt waren, über die Pontonbrücke des Sicherheitshafens in Koblenz-Bügel abströmten, brach die Pontonbrücke zusammen. Sämtliche Personen fielen ins Wasser und wurden zum Teil von den niederstürzenden Balken erschlagen, zum Teil von dem kippenden schweren Pontons unter Wasser gedrückt. Nur einige Personen, die in der Nähe des Ufers waren konnten sich retten. Das Wasser der Mosel ist an der Unglücksstelle etwa 6 Meter tief. Die Bergungsarbeiten setzten sofort ein. Bis gegen drei Uhr nachts waren an der Unglücksstelle 38 Personen geborgen. Das Unglück wurde dadurch vergrößert, da sich in dem Dunkel der Nacht die Leute aneinander klammerten und in die Tiefe rissen. Die leichte Brücke war an sich für den öffentlichen Verkehr nicht bestimmt. Reichspräsident von Hindenburg hat auf die Nachricht von diesem schweren Unglück seine Weiterreise abgesagt. Der Reichspräsident wird heute vormittags noch an einer Trauerfeier in Koblenz teilnehmen.

### Trauerkundgebung in Koblenz.

Koblenz, 23. Juli. Wie die Polizei heute vormittags 10 Uhr mitteilt, sind 33 Leichen geborgen worden. Das zuerst

vorgelesen, daß künftig Brot wie jede andere Ware nach Gewicht verkauft werden soll. Mit anderen Worten, auch die Bäcker sollten reell angeben, was sie den Kunden fürs Geld liefern.

Diesen Zwang zur Ehrlichkeit sah die Wirtschaftspartei als einen unerträglichen Eingriff in die Gewerbefreiheit an. Sie verlangte die Ausmerzung des Preisparagrafen, eine Kampfabstimmung wurde veranstaltet, und da die anderen Regierungsparteien sekundierten, erreichte sie mit 185 gegen 183 Stimmen ihr Ziel. Das Publikum soll, wie bisher, im Unklaren darüber gehalten werden, wieviel das tägliche Brot kostet.

Als Herr Molzenhauer den Beamtenvertretern seinen Notopferplan ankündigte, erklärte er ihnen mit schönem Pathos, das ihm eigen ist, in dieser schweren Zeit müßte Jeder Opfer bringen. Er, zum Beispiel habe, als er Minister wurde, mehr an Einkommen geopfert, als sämtliche anwesenden Beamten jemals an Gehalt erreichen würden.

Dies gerührt nahmen sie von diesem Opfermut des obersten deutschen Finanzbeamten Kenntnis, an dessen heroischer Größe nicht zu zweifeln war. Denn Herr Molzenhauer gab sich, bevor er Minister wurde, offiziell nur als ordentlicher Professor der Versicherungswissenschaft aus, das heißt: als ein Beamter mit 12 bis 15 000 Mark im Jahr, wozu noch 9000 Mark steuerfreie Abgeordnetendiäten kamen. Aber man wußte, daß Molzenhauer als Gutachter allerlei Nebeneinnahmen hatte, daß er sich als Treuhänder bei Versicherungsgesellschaften betätigte, und daß er im Aufsichtsrat der I. G. Farbenindustrie saß. Die I. G. Farben aber hat im letzten Jahr ihren 46 Aufsichts- und Verwaltungsmitgliedern an Lohntien nicht weniger als 3,2 Millionen Mark zukommen lassen; und wenn Herr Molzenhauer auch nicht gerade zu den prominentesten und bestbezahltesten Herren der I. G. Verwaltung gehörte, so wird er es in seinem Jahresentgelt wohl ohne Mühe auf eine sechsstellige Zahl gebracht haben. Es grenzt also schon an Selbstaufopferung, die Lufraktkosten aufzugeben und statt dessen für 36 000 Mark Gehalt, 3600 Mark Wohnungszuschuß, 8000 Mark Aufwandsentschädigung, freies Auto und etliche andre Vergünstigungen, alles in allem für powre 50 bis 60 000 Mark Reichsminister zu spielen.

höhere Zahlen genannt wurden, erklärt sich aus der allgemeinen Aufregung und dem Durcheinander, das besonders auch bei den überlasteten Behörden entstand. Man vermutet jedoch an amtlicher Stelle daß noch 4—5 Personen im Wasser liegen. Die Leichen sind wie bereits gemeldet in der Turnhalle an der Telegraphenkaserne aufgebahrt. Hier sind bereits 5—6 Leichen von Angehörigen erkannt worden. Ueber der Stadt liegt tiefe Trauer. Heute vormittags um 11 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses eine Trauerkundgebung statt.

### Einzelheiten.

Koblenz, 23. Juli. Es steht jetzt fest, daß von den Angehörigen des Pensionates, die sich im Augenblick des Einsturzes auf der Brücke befanden 16 junge Mädchen umgekommen sind. Die Lehrerin, die die jungen Mädchen führte, konnte aus dem Wasser gezogen werden. Bei den ertrunkenen Mädchen handelt es sich um Angehörige eines Pensionates in Rheinwaldheim bei Broth. Bei den Rettungsarbeiten haben sich zwei Leute ganz besonders ausgezeichnet, nämlich der Schupwachmeister Klein aus Metternich, der in voller Uniform ins Wasser sprang und zehn Personen rettete, und der Oberpostschaffner Kirch, der ebenfalls sein Leben immer wieder auf Spiel setzte.

Molzenhauer tats trotzdem. Vielleicht reizte ihn außer der Ministerwürde noch etwas anderes. Im selben Augenblick nämlich, wo er Minister wurde, erwarb er einen Pensionsanspruch nicht mehr auf Grund seines Professorengehalts, sondern auf der Basis eines Ministergehalts. Statt der 10 Tausend Mark, die er sonst nach seinem 65. Lebensjahre bekommen hätte, blühte er sich, auch wenn er sofort wieder gestürzt wurde, bis an sein Lebensende 30 000 Mark auszahlen lassen. Herr Molzenhauer konnte in seiner Versicherungsbelle gleich ablesen, wieviel die Sonderrente wert war, die ihn als gesundem Vierundfünfziger für die Übernahme des Reichswirtschaftsministeriums dargeboten wurde.

Wenige Wochen, nachdem er ins Kabinett Hermann Müller eingetreten war, brachten Hilferding und Severing ein neues Ministerpensionsgesetz ein. Es enthielt für die sozialdemokratischen Minister, die vor dem nicht Beamte gewesen waren und auch die sonst zur Pensionierung notwendigen zwei Mindestjahre noch nicht abgedient hatten, wesentliche Verbesserungen. Fortan sollten alle Minister ebensolange vom Reich Pension erhalten, wie sie im Kabinett geessen hatten, Männer über Fünfzig sogar doppelt so lange. Für die alten Beamten, wie Molzenhauer, von Guérard; Dietrich aber bedeutete das Gesetz eine wesentliche Verschlechterung. Denn der widersinnige Passus, daß die Pension sich nach dem Ministergehalt nicht nach dem früheren Beamtengehalt bemessen soll, wurde endlich aufgehoben. Damit jedoch alle Kabinettsmitglieder, die gelehrte Beamten und die gelehrten Politiker etwas davon hätten, wurde es den amtierenden Ministern freigestellt, sich die Pensionsart auszusuchen, bei der sie besser abschneiden. Darf man sich da noch wundern, daß der opfermüchtige Herr Molzenhauer nach seinem Fiasko als Finanzminister die wohlverordneten Anstandspflichten außer Acht ließ und nur noch die wohlverordneten Rechte geltend machte, daß er statt 10 000 Mark 30 000 Mark beanspruchte?

Daß der Opfermut anderer Patrioten nicht größer ist als der des Herrn Molzenhauer, hat die jüngste Reichstags- und Reichsratsdebatte ergeben. Abgeordnete und hohe Ministerialbeamte bekämpften um die Wette den sozialdemokratischen Antrag, Pensionen überhaupt auf 12 000 Mark zu begrenzen. Prompt begann auf allen Seiten das alte Lied: Wenn man anfängt die Pensionen zu kürzen, werden die besten Kräfte dem Staat verloren gehen. Als ob es darauf

ankäme. In den anderen parlamentarisch regierten Ländern, in England, in Frankreich, gibt es keine Ministerpensionen.

Daß in Deutschland so etwas möglich ist, erklärt sich daraus, daß bei uns noch immer die Vorstellung besteht: die wahre Erleuchtung der Politik muß aus jenen höheren Sphären kommen, wo die Wirtschaftsführer wohnen. Daher soll denn auch der Staat versuchen, wie es die Wirtschaft eine Zeitlang mit den begabten Ministerialbeamten machte: die Männer der Wirtschaft durch hohe Gehälter und Pensionen magnetisch anzuziehen. Die Parallele ist in mehrfacher Hinsicht ein Trugschluß. Vor allem aber war die Galerie der Wirtschaftsführer, die das Opfer brachten und in die Regierung gingen, die Reihe von Cuno bis Wollenhauer, wirklich überragend, daß es für den Staat lohnte, sich deshalb größere Unkosten zu machen?

Rückkehr des Marschalls Daszynski.

Warschau, 23. Juli. Am Montag ist Sejmarschall Daszynski nach Warschau zurückgekehrt. Der Sejmarschall hat seinen Erholungsurlaub in Kazimierz an der Weichsel verbracht.

Minister Prystor im Wilnagebiet.

Im Laufe seines Aufenthaltes in Wilna hat der polnische Arbeitsminister Oberst Prystor eine Reihe von Konferenzen abgehalten. Er besuchte in Wilna einen Kindergarten des polnischen Frauenvereines, das Soldatenhaus und eine Reihe von anderen bedeutenden Wohlfahrtsinstitutionen.

Rückkehr des Handelsministers.

Warschau, 23. Juli. Heute kehrt der Handelsminister Ing. Eugen Kwiatkowski in Begleitung des Direktors des Seededepartements und einiger höherer Beamten von seiner Reise nach Schweden, Norwegen und Dänemark zurück.

Unsinntige Gerüchte.

Am Mittwoch wurde der Redakteur Ufaszewicz der nationaldemokratischen „Wieczor Warszawski“ wegen eines Wdrudres der erfundenen Nachricht aus der „Polonia“ über eine angebliche Versammlung der Freimaurerlogen in Solisko verhaftet. In der Versammlung, bei der nach der angeblichen Nachricht alle Generale anwesend gewesen sein sollten, soll die Frage der Nachfolge des Marschalls Pilsudski besprochen worden sein.

Ueberfall eines Kommunisten auf das Generalkommissariat Polens in Danzig

Im Paßbüro des Generalkommissariates Polens in Danzig hat sich ein ungewöhnlicher Vorfall ereignet, dessen Held ein aus Polen gebommener Kommunist war. Der Kommunist ist im Paßbüro erschienen und hat eine Reihe von Fragen gestellt. Als man ihm die Antwort verweigerte, erklärte er: „In 20 Minuten kehre ich hierher mit einem vorzüglichem Revolver zurück, bis zu dieser Zeit muß die Angelegenheit erledigt sein“. Anfangs schien es, daß der Kommunist sich nicht mehr in den Büros des Kommissariates zeigen werde. Um so größer war die Verwunderung, als derselbe pünktlich nach 20 Minuten, bewaffnet nicht nur mit einem Revolver, sondern auch mit einem großen dicken Eisenstock, erschien. Die Polizei wurde alarmiert und verhaftete den Abenteuerer, nachdem sie ihm die tatsächlich gefährlichen Waffen abgenommen hatte.

Polnisch-belgische Verkehrskonferenz.

Am Dienstag, den 22. d. M. traf der polnische Eisenbahnminister Ing. Kühn mit dem belgischen Eisenbahnminister Hippens in Posen zusammen, wo sie eine gemeinsame Konferenz abhielten. Der belgische Minister wird in Begleitung des polnischen Eisenbahnministers die Verkehrsausstellung in Posen besuchen und an einem Diner, das vom Minister Kühn gegeben wird, teilnehmen. Am Mittwoch, den 23. d. M. kehren beide Minister nach Warschau zurück, wo die Gäste noch einige Industriebetriebe, Eisenbahnbetriebe und Sehenswürdigkeiten besichtigen werden.

Der deutsche Juristentag auf September 1931 verschoben.

Berlin, 23. Juli. Mit Rücksicht auf die am 14. September ds. J. bevorstehenden Reichstagswahlen, muß der deutsche Juristentag, der vom 10. bis 13. September 1930, also unmittelbar vor den Reichstagswahlen in Bielefeld stattfinden sollte, auf Beschluß der ständigen Kommission des deutschen Juristentages abgesagt werden. Er wird statt dessen mit unveränderter Tagesordnung im September 1931 in Bielefeld stattfinden.

Internationaler Kongress gegen den Mädchenhandel.

Die Zeitungen berichten, daß der achte Kongress des Komitees des Kampfes gegen den Mädchenhandel in Warschau vom 7. bis zum 10. Oktober l. J. stattfinden wird. An dem Kongresse werden das internationale Büro des Völkerbundes und die Komitees einer Reihe von Staaten teilnehmen. Das Büro des Kongresses befindet sich im Lokale des Komitees des Kampfes gegen den Mädchenhandel in Warschau Bogodagasse 6.

Eisenbahnerstreik in Irland beigelegt.

London, 23. Juli. In dem britischen Gliedstaat Irland konnte der Eisenbahnerstreik durch eine Uebereinkunft zwischen den Eisenbahnarbeitern und den Eisenbahngesellschaften vermieden werden. Heute wird die Arbeit wieder voll aufgenommen werden. Die Eisenbahngesellschaften verpflichten sich unter anderem, die Arbeiter wieder anzustellen.

Entscheidungen des hohen Kommissärs des Völkerbundes in Danzig.

Der Hohe Kommissär des Völkerbundes in Danzig Graf Gravina hat unter dem Datum vom 18. ds. auf Grund des Artikels 39 des polnisch-Danziger Uebereinkommens vom 9. November 1920 zwei Entscheidungen geringerer Wichtigkeit, die keinen grundsätzlichen Charakter haben und die technische Verwaltung des Hafenvates beziehungsweise das Verhältnis des Hafenvates in Danzig zur Direktion der polnischen Staatsbahnen in Danzig behandeln, verlautbart. Die erste Entscheidung erledigt den Antrag der polnischen Regierung vom 4. Februar l. J. auf eine Entscheidung, durch welche die Entscheidung des Präsidenten des Hafenvates und der Wasserstraße in Danzig vom 20. Jänner l. J., auf Grund welcher die polnische Eisenbahnverwaltung die Kosten des Anlaufes der Terrains zur Erweiterung des Eisenbahneuges, das Eigentum des Hafenvates in Danzig ist, tragen soll, aufgehoben wird. Der Hohe Kommissär hat die Entscheidung des Präsidenten des Hafenvates und der Wasserstraße in Danzig bestätigt.

Die zweite Angelegenheit betrifft den Danziger Antrag auf Annullierung der Entscheidung des Präsidenten des Hafenvates und der Wasserstraße in Danzig vom 18. Juli v.

J. Diese Entscheidung betrifft die durch den Hafenvat in Danzig mit der polnischen Regierung abgeschlossene Vereinbarung, auf Grund welcher der Hafenvat und die Verwaltung der Wasserstraßen zur Vermeidung von Ueberschweemmungen das Brechen des Eises auf der Weichsel nicht nur auf dem Gebiete der Freistadt Danzig, sondern auch auf dem anliegenden Gebiete des polnischen Staates übernimmt. Zwischen der polnischen Regierung und dem Senat der Freistadt Danzig ist bezüglich der Gültigkeitsdauer dieser Vereinbarung eine Meinungsverschiedenheit entstanden. Danzig betrachtete obige Vereinbarung als ständig und unwiderruflich, die polnische Regierung als zeitlich begrenzt. Infolgedessen hat der Präsident des Hafenvates und der Wasserstraßen in Danzig eine Entscheidung gefällt, in der festgestellt worden ist, daß diese Vereinbarung auf zehn Jahre gültig ist und sich für jedes Jahr automatisch weiter verlängert, wenn sie nicht durch eine der Parteien gekündigt wird. Durch die nunmehrige Entscheidung des Hohen Kommissärs des Völkerbundes wurde der polnische Standpunkt bestätigt und der Antrag der Stadt Danzig abgelehnt.

Der Tag in Polen.

Ein falscher Arzt.

Vor einigen Tagen verhaftete die Polizei in Warschau einen gefährlichen Betrüger namens Ludwig Bart, einen ehemaligen Studenten der Medizin, der sich als Arzt ausgab und sich verschiedene, schwere Vergehen zu Schulden kommen ließ. Bart trat als Arzt auf und als seine Spezialität gab er unter anderem auch Kollinentwöhnungskuren an. Der Genannte, ein Mann von jungen Jahren — er zählt erst 30 Jahre — ist schon einigemal vorbestraft für verschiedene Vergehen und Betrügereien. Zweimal war er auf einhalb Jahre Gefängnis verurteilt, einmal auf vier Monaten Gefängnis für Betrug, das letzte Mal wurde er 1928 ins Rittchen gesteckt, da er sich wiederum Betrügereien zu Schulden kommen ließ und zwar wurde er zu 15 Monaten Gefängnis und Verlust der bürgerlichen Rechte verurteilt.

Aufruf an die Kaufmannschaft von Bielitz-Biala!

Das Polizeikommissariat in Bielitz teilt mit: Am Mittwoch wurde eine aus mehreren Personen bestehende Diebesbande festgenommen. Bei den Verhafteten wurden verschiedene Galanteriewaren, Schuhe, Seidenstoffe usw. vorgefunden. Um den Ladendieben endgültig das Handwerk zu legen und völlige Aufklärung über die Diebesbande zu erlangen, ersucht das Kommissariat sämtliche Kaufleute von Bielitz und Biala, welche in der letzten Zeit befohlen wurden, sich am Donnerstag in der Zeit von 8 bis 12 Uhr vormittags am Kommissariat zu melden.

In Warschau legitimierte sich Bart mit einem falschen Ausweis der von der sechzigjährigen Reichsausstellung in Posen ausgegeben wurde, ausgestellt auf den Namen Dr. med. Ludwig Bart. Bart verkehrte in Vertretungen, mit Advokaten, Universitätsprofessoren und so weiter und gab sich auch als Dr. Major der Reserve aus. Sein letztes Opfer war ein Advokat W., der sich von ihm behandeln ließ mit dem Erfolg, daß er dann einige Monate im Bett verbringen mußte. Außerdem proponierte der falsche Doktor dem Advokaten eine große Spiritustransaktion. Er erzählte, daß er eine große Menge Spiritus in der Militärintendantur zur sehr billigen Preise haben könnte und nahm sich a Conto dieses Geschäftes 2000 Zloty Vorschuß, die er natürlich nicht mehr zurückzahlte. Einem Universitätsprofessor sollte er ein billiges Radio beschaffen und auch hier nahm er sich einen kleinen Vorschuß. Eine seiner Patientinnen, eine Witwe nach einem Warschauer Universitätsprofessor, ließ sich von ihm mit einer Quarzlampe bestrahlen und machte eine Kollinentwöhnungskur mit, wofür er ein sehr großes Honorar einkaschierte. Außerdem betrog er die genannte Witwe um 350 Zloty, wofür er ihr Heizloks beschaffen sollte. Diese und andere Betrügereien führten endlich dazu, daß sich die Polizei mit dem falschen Doktor befaßte und ihn verhaftete. Die weiteren Erhebungen werden erst nachweisen, wieviel sich der falsche Arzt zu Schulden kommen ließ. Viele Geschädigte enthalten sich der Aussagen, da sie ihr Geld doch verloren wissen und sich einen unangenehmen Sensationsprozeß ersparen wollen.

Europarundflug

Der polnische Favorit des Europarundes erkrankt.

Der polnische Europarundflugteilnehmer, Pilot Karpiński, ist nach seiner Ankunft in St. Engelbert erkrankt und mußte in die dortige Klinik übergeführt werden. Zu dieser Meldung erfahren wir folgendes: Karpiński, der bei seiner Ankunft in Calais einen Blinddarmerkrankungsanfall erlitt, wurde in dem dortigen Spital bereits operiert. Sein Zustand ist besorgniserregend. Das polnische Flugzeug „R. B. D. 4“, welches der erkrankte Pilot Karpiński führte, gehört zu den sechs polnischen Repräsentationsflugzeugen und wird trotz vorheriger Gegenmeldungen am Raid nicht weiter teilnehmen, da das Reglement es verbietet, daß der Beobachter das Flugzeug ohne Piloten steuert.

Die Appellationsverhandlung der drei zum Tode verurteilten Kommunisten.

Wie der Warschauer „Gepresz Poranny“ berichtet befindet sich die Angelegenheit der drei Lemberger zum Tode verurteilten Kommunisten beim Höchsten Gericht, das sich mit der Kassationsklage, die durch die Verteidiger der verurteilten Kommunisten eingebracht wurde, befaßt. Die Verhandlung beim Höchsten Gericht findet am 27. August statt. Als Verteidiger wurde vom Amtswegen der Senior der Warschauer Advokaten Dr. Wikolaj Kowensfeld bestimmt, welcher wie der „Gepresz Poranny“ unterstreicht, in der Kodifikationskommission der Protektor für Aufhebung der Todesstrafe ist.

Eröffnung der Tagung der polnischen Autobusbesitzer.

Am 21. d. M. wurde in Posen die Tagung des 1. polnischen Autobusbesitzer-Kongresses eröffnet. Bei der Tagung erschienen über 200 Delegierte aus ganz Polen. Bei der ersten Sitzung waren auch die Vertreter der staatlichen Behörden unter anderem in Vertretung des Protektors des Kongresses, des Ministers Wiatkiewicz, ein Departementsdirektor und vom Eisenbahnministerium ebenfalls ein Departementsdirektor anwesend.

Geologentagung in Zakopane.

Vor einigen Tagen trafen 40 polnische Geologen zu ihrer diesjährigen Tagung in Zakopane ein. An dieser Tagung nehmen auch einige Geologen aus der Tschechoslowakei und Belgien teil. Die Teilnehmer machen hauptsächlich wissenschaftliche Ausflüge in die Tatras, halten in Zakopane Vorlesungen und Konferenzen. Die Tagung wird ungefähr eine Woche dauern.

Flugzeugkatastrophe auf dem Flugfeld in Bromberg.

Aus Bromberg wird uns berichtet: Am Dienstag in der Früh ereignete sich auf dem militärischen Flugfeld eine Flugzeugkatastrophe, der Menschenleben zum Opfer fielen. Der Pilot G o r s k i fiel aus einem Apparate auf dem er Schulübungen vollführte in einen Korkezieher. Der Apparat fiel zur Erde und wurde vollständig vernichtet und begrub unter sich den Piloten der auf der Stelle tot blieb.

Die Kohleneisenbahnstrecke Oberschlesien-Gdynia.

Wie aus Warschau berichtet wird, ist die Inbetriebsetzung der großen Kohlenmagistrale Oberschlesien-Gdynia nur noch eine Frage der nächsten Zeit. Die Eröffnung des provisorischen Betriebes auf den Abschnitt Herby-Zdmuska Wola findet am 15. November statt. Die Arbeiten auf dem zweiten Abschnitt Zdmuska Wola-Knowroclaw sind bereits zu 75 Prozent beendet. Auf der Linie Bydgoszcz-Gdynia wird der normale Personen- und Frachtenverkehr auf den Abschnitten Kosciuszyn-Somoniino und Osowa-Gdynia bereits wie der erste Abschnitt am 15. November eröffnet.

Die Lage in Aegypten.

London, 23. Juli. Der Korrespondent des Daily Telegraphen Aegypten meldet, König Fuad habe es endgültig abgelehnt, eine außerordentliche Tagung des Parlaments zu genehmigen, da der König der Ansicht sei, daß dies verfassungswidrig wäre. In allen Kreisen so berichtet der König weiter, auch in Kreisen der Aegyptier die nicht der Wafdpartei angehören, beobachtet man mit der größten Besorgnis die Tätigkeit der Wafdagenten in London. Wenn die britische Regierung ihre Wafdverhandlungen fortsetze, so wird dies wahrscheinlich zum Rücktritt Sidy Paschas und zur Rückkehr Naha Paschas führen.



# Wojewodschaft Schlesien.

## Tätigkeitsbericht der Pensionsanstalten für geistige Arbeiter.

Der Verband der Pensionsanstalten für geistige Arbeiter hat einen gedruckten Tätigkeitsbericht für den Zeitraum vom 1. November 1928 bis zum 1. Januar 1930 herausgegeben. Als Präses dieser Institution fungiert der gewesene Arbeitsminister Gustaw Simon, als Vizepräsident der gewesene Minister für öffentliche Gesundheit Dr. W. Chodzko und als Direktor Dr. J. Pasternak.

Aus dem Rechenschaftsbericht geht hervor, daß die Versicherungsanstalten im Jahre 1929 an geistige Arbeitslose folgende Beträge ausgezahlt haben: Die Versicherungsanstalt in Warschau 3.039.328,51 Zloty, die Anstalt in Lemberg 910.592,04 Zloty, die Anstalt in Posen 686.327,001 Zloty, die Anstalt in Königshütte 701.277,83 Zloty. Insgesamt haben die Versicherungsanstalten 5.337.525,59 Zloty an Arbeitslosenunterstützung ausgezahlt.

### Eine Wojewodschaftsziegelei.

In den nächsten Tagen wird eine Ziegelei der Wojewodschaft, die der schlesiſche Schatz teilweise aus den Fonds der Auslandsanleihe bei den Anstalten der Wojewodschaft in Lublinitz errichtet hat, in Betrieb gesetzt werden. Die Ziegelei ist auf eine Produktion von acht Millionen Ziegeln jährlich und Behmprodukte, wie Dachziegel, Drainage und dergleichen berechnet. Die Ziegelei soll die Beschäftigung für Personen der Zwangsarbeitsanstalt der Wojewodschaft in Lublinitz bieten.

Beim Baue der Ziegelei wurden die neuesten Systeme der Ziegelproduktion in Anwendung gebracht. Die Ziegelei wird

nicht nur eine große Bedeutung für Lublinitz und die Umgebung, sondern auch für die Bauten haben, die die Wojewodschaft in anderen Bezirken durchführt. Nunmehr werden die letzten Proben beim Ausbrennen von Ziegeln durchgeführt. Am dem Akte der Eröffnung des Betriebes in der Ziegelei, dessen Termin in den nächsten Tagen festgesetzt werden wird, wird auch unter anderem der Wojewodschaftsrat teilnehmen.

### Ausbau des Kurortes Wisla.

In einer der letzten Sitzungen des schlesiſchen Wojewodschaftsrates befaßte man sich auch mit den finanziellen Fragen des Kurortes Wisla im Teschner Bezirke. Der Wojewodschaftsrat hat die Ausmühung der Anleihe, die seinerzeit die Gemeinde Wisla vom schlesiſchen Wojewodschaftsschatz zur Deckung der Kosten der Einführung von elektrischem Licht im Kurorte erhalten hat, zur Kenntnis genommen. Der elektrische Strom wird vom städtischen Elektrizitätswert im Teschen bezogen. Die Elektrifizierung des Kurortes, der in der diesjährigen Saison mit zahlreichen Sommergästen aus ganz Polen überfüllt ist, hat sich schon jetzt durch die Steigerung des Besuches fühlbar gemacht. Gleichzeitig wurde die Frage einer Kredithilfe an die Gemeinde Wisla zur Erledigung des Baues eines Badebassins erwogen, denn der Mangel eines solchen macht sich insbesondere bei einem niedrigen Wasserstand der Weichsel sehr fühlbar. Der Bau des Badehauses ist auf bestem Wege und besteht begründete Hoffnung, daß der Kurort Weichsel im nächsten Jahre diese neue Attraktion für die Sommergäste wird bieten können.

so daß es der Polizei gelingen wird, die schändlichen Täter festzustellen.

Ein ähnlicher Vorfall ereignete sich am Montag in den Abendstunden im Chorzower Wäldchen. Eine gewisse K. G. aus Domb erstattete dem diensthabenden Polizeiposten die Anzeige, daß sie in Gesellschaft einer gewissen B. im Chorzower Wäldchen von vier Männern angehalten wurde. Die Männer haben die B. gewaltſam aus ihrer Gesellschaft entfernt, zwei der Männer verblieben bei ihr, die sie dann vergewaltigten. Nach einiger Zeit erschien die B., welche gleichfalls vergewaltigt wurde. Beide Frauenspersonen wurden ärztlich untersucht. Die Untersuchung ergab keinerlei Beweise einer Vergewaltigung. Die Polizei hat weitere Erhebungen eingeleitet, um die Richtigkeit der Angaben der Frauenspersonen festzustellen.

**Betriebsunfall.** Auf dem Bahnhof in Königshütte ist während der Ausladung von Bagagewaren aus dem Wagen der 56 Jahre alte Eisenbahner Thomas Dudek aus Tarnowitz herabgestürzt. Dabei erlitt Dudek erhebliche Kopfverletzungen. In bewußtlosem Zustande wurde er in das Spital übergeführt.

**Festgestellte Seuche.** Die Polizeidirektion teilt mit, daß im Schlachthause in Königshütte amtlich eine Seuche bei Schweinen auf Grund der Untersuchung eines geschlachteten Schweines, das Eigentum des Herman Rusche, wohnhaft in Königshütte, Friedhofgasse 242, war, festgestellt worden ist. Schutzmaßnahmen wurden angeordnet.

### Lublinitz.

**Scheunenbrand.** Am 20. d. M., um 9 Uhr abends, entstand in der Scheune des Landwirtes Peter Kuzminski in Babionice ein Brand. Durch den Brand wurde die Scheune ein Schutttrümmer und die Stallungen sowie die diesjährige Ernte und die landwirtschaftlichen Maschinen vollständig vernichtet. Der Schaden beträgt etwa 8000 Zloty. Das Brandobjekt war versichert.

### Rybnik

#### Gemeinderatswahl in Rybnik.

Das Schlesiſche Wojewodschaftsamt hat angeordnet, daß am 12. Oktober ds. J. die Wahlen für den Gemeinderat in Rybnik durchgeführt werden. Mit den Wahlen des Gemeinderates in Rybnik werden die Gemeinderatswahlen in der Wojewodschaft Schlesien für die kommenden vier Jahre abgeschlossen.

### Schwientochlowitz

**Verhaftung.** In Piasnitz wurde ein gewisser August Klus aus Chropaczow und Albert Bulig aus Oppeln wegen einem Wohnungseinbruch zum Schaden des Kaufmannes Heinrich Glowronski in Charlottenhof verhaftet und den Gerichtsbehörden überstellt.

**Verkehrsunfall.** Der Radfahrer Rafael Cipa aus Bismarckhütte stieß mit dem Personauto Nr. 7969 auf der ul. Krakowska in Bismarckhütte zusammen. Der Radfahrer erlitt Verletzungen am ganzen Körper. Das Fahrrad wurde beschädigt. Den Unfall hat der Radfahrer selbst verschuldet.

**Fahrraddiebstahl.** Dem Vinzenz Kalk in Lagiewnik wurde ein Herrenfahrrad Marke „Brennabor“ Nr. 1418 117 im Werte von 320 Zloty gestohlen.

### Teschen.

#### Kasseneinbruch

In der Nacht zum Montag sind unbekannte Einbrecher durch ein Fenster in das Büro der Spolka Ludowa in Bobrek eingedrungen. Die Einbrecher haben die feuerfeste Kasse des Reichsverbandes und eine zweite Kasse der Spolka Ludowa aufgeschnitten. Den Einbrechern sind 500 Zloty und 100 tschechische Kronen in die Hände gefallen. Darauf entfernten sie sich in unbekannter Richtung. Erhebungen zur Feststellung der Täter wurden eingeleitet.

**Schadenfeuer.** In einem Schuppen der staatlichen Güter in Dajab entstand ein Brand. Dabei wurde der Schuppen sowie die darin befindlichen landwirtschaftlichen Geräte im Werte von 2000 Zloty vernichtet. Das Brandobjekt war nicht versichert. Die Brandursache ist unbekannt.

**Waldbrand.** In den staatlichen Wäldern in Weichsel wurden etwa 30 Kubikmeter Holzbestand durch einen Brand vernichtet. Durch die Nachforschungen wurde festgestellt, daß der Brand infolge unvorsichtigen Umgehens mit Feuer durch den Johann Busjak aus Weichsel entstanden ist.

**Verhaftung eines Mörders.** In Teschen wurde wegen Verdacht des Raubmordes am 16. ds. an dem Geislichen Heinrich Dlszak in Erzyniek in der Tschechoslowakei der Josef Cieslak aus Bobrek und die Brüder Karl und Ludwig Szussek aus Teschen verhaftet.

### Tarnowitz.

#### Die Wahl der Magistratsmitglieder nicht bestätigt.

Der Wojewodschaftsrat hat aus formellen Gründen die Wahl der Magistratsmitglieder in Tarnowitz nicht bestätigt. Die Wahl der Magistratsmitglieder wird in der nächsten Zeit nochmals durchgeführt.

#### Ein Schmuggler erschossen.

Auf dem Grenzabschnitt in Budzacz bemerkte der Grenzschutzfunktionär Piotrowski eine verdächtige Person, die mit Schmugglerware die Grenze zu überschreiten versuchte. Als der Mann die Grenze überschritten hatte, wurde er von dem Funktionär zur Begitimirung aufgefordert. Der Mann war der Berufsſchmuggler Josef Marc aus Niska. Auf dem Wege zur Grenzwaſche flüchtete Marc, trotz der Warnung des Funktionärs blieb Marc nicht stehen, so daß der Funktionär von der Dienstwaffe Gebrauch machte. Marc wurde durch einen Schuß in die linke Lunge getroffen und stürzte tot zu Boden.

### Bielitz

#### Die polnisch-deutsche Touristenkonvention.

Der Verband der polnischen Touristenvereine hat auf Antrag unseres Bieltzer Bestidenervereines dem Innenministerium die Propositio einer polnisch-deutschen Touristenkonvention gemacht. Auf Grund dieser Konvention werden die Mitglieder der polnischen Touristen und Skifahrervereine berechtigt sein auf Grund ihrer Legitimation Ausflüge nach Deutschland zu machen, und umgekehrt hätten die Touristen und Skifahrer Deutschlands Ausflüge in die schlesiſchen Bestiden in die Tatras und in die Pieninnen zu machen. Der Abschluß einer solchen Konvention würde ein starkes Anwachsen des Touristenverkehrs in Polen herbeiführen. Der Hauptverband der polnischen Touristenvereine hat vom Arbeitsministerium bereits eine Antwort erhalten und zwar daß diese Frage bei einer interministeriellen Konferenz zur Besprechung kommen wird, die in kurzer Zeit im Außenministerium stattfinden soll.

**Die Herausgabe eines allgemeinen Telephonverzeichnisses.** Das Postamt Bielitz 1 teilt mit: Die Herausgabe der Telephonverzeichnisse sämtlicher Telephonnetze Polens mit Ausnahme des Telephonnetzes in Warschau für das Jahr 1931 hat das Ministerium für Post- und Telegraphenwesen dem „Zwiagiel Pracy Obywatelskiej Roboty“ in Warschau übertragen. Mit Wissen und im Einvernehmen des Ministeriums wird sich der Vertreter des Verbandes Ludewis Pudlowski an alle Telephonabnehmer in Angelegenheit der Einreichung der Telephonabnehmer in ein allgemeines Telephonverzeichnis wenden. Vom Obigen werden die interessierten Abnehmer verständigt, um dem Vertreter alle gewünschten Informationen und Aufklärungen zu erteilen.

**Ein Hund zugelaufen.** Bei Moritz Naschte in Bielitz, Teschnerstraße 51, ist ein kleiner Dachshund zugelaufen. Der Hund kann gegen Erstattung der Fütterungskosten unter obiger Adresse vom Eigentümer abgeholt werden.

### Biala.

#### Schutzmaßnahmen gegen die Einschleppung von Maul- und Klauenseuche aus Myslowitz.

Die provisorische Verwaltung der Stadt Biala verlaubbart in Ausführung des Auftrages der hiesigen Bezirkshauptmannschaft von 12. Juli d. J. was folgt:

1. Die Einfuhr auf das Gebiet der Gemeinde Biala sowie auch die Durchfuhr von Huftieren, die in Myslowitz gekauft wurden und für die Zucht bestimmt sind, ist verboten.
2. Jede Einfuhr oder Durchfuhr von Huftieren aus Myslowitz muß mit der Eisenbahn, mit Autos oder auf Wagen geschehen.
3. Huftiere, die aus Myslowitz auf das Gebiet der Gemeinde der Stadt Biala eingeführt werden, sind sofort im hiesigen städtischen Schlachthaus der Schlachtung zu übergeben.

Ueber Fälle einer Feststellung des Verdachtes von Maulkluenseuche bei Huftieren, die aus Myslowitz eingeführt worden sind, muß unverzüglich die hiesige Bezirkshauptmannschaft verständigt werden.

**Brotpreise.** Auf Grund der Verordnung des Wojewoden von Krakau vom 13. 7. 1928 G. S. 51-146 1928, Nr. D. Nr. 14, Pof. 290, über die Regulierung der Preise von Produkten von Brotmehl, Fleisch und Fleischprodukten bestimmt der Magistrat der königlichen Freistadt Biala im Sinne des Beschlusses der Preisbestimmungskommission, Mehlsektion vom 27. Februar 1930 folgende für Gebäck vom 21. 7. 1930 bis auf Widerruf geltende Preise: 1 kg Kornbrot, 70-prozentige Vermahlung, Detailspreis 41 Groschen, Engroppreis 39 Groschen, 1 kg Kornbrot, 80-prozentige Ver-

mahlung, Detailspreis 39 Groschen und Engroppreis 37 Groschen, wer sich schuldig macht, höhere Preise gefordert oder genommen zu haben unterliegt im Sinne des Artikels 4 und 5 der Verordnung des Staatspräsidenten vom 31. 8. 1926, D. U. R. P. Nr. 91 Pof. 527 über die Sicherung des Angebotes von Gegenständen allgemeinen Gebrauches einer Arreststrafe bis zu 6 Wochen oder einer Geldstrafe bis zu 10.000 Zloty.

**Gefunden** wurde im Stadtbereiche eine große Korbfasche. Abzuholen am Magistrat, Zimmer 8.

### Kattowitz.

#### Genehmigung zur Aufnahme einer Anleihe.

In der letzten Wojewodschaftssitzung wurde der Beschluß gefaßt dem Magistrat der Stadt Kattowitz die Genehmigung zur Aufnahme einer Anleihe in Höhe von 1 Million Zloty aus der städtischen Sparkasse für Zweckzwecke zu erteilen. Gleichzeitig wurde der städtischen Schlachthausverwaltung die Genehmigung zur Aufnahme einer Anleihe in Höhe von 300 000 Zloty zum Ausbau des Schlachthauses erteilt.

**Diebstahl von Garderoben und Wertſachen.** Das Polizeikommissariat in Kattowitz teilt mit. Am 20. Mai d. J. wurde in der Wohnung des Dawid Berger in Krakau 1 neumar-miger und 1 hüftarmiger silberner Kerzenhalter, 8 einfache silberne Kerzenhalter, 12 silberne Becher, 1 Perlenkürzel, 2 goldene Ringe mit Brillanten besetzt, 1 goldenes Armband, 1 goldene Armbanduhr und 1 Herrenpelz gestohlen. Der Wert der gestohlenen Sachen beträgt etwa 5000 Zloty. Vor Ankauf der gestohlenen Gegenstände wird gewarnt.

**Diebstahl.** In der Nacht vom 20. zum 21. Juni d. J. haben unbekannte Diebe aus der Wohnung des Jng. Kolazinski in Kielec eine aus Nußbaumholz gefertigte Kiste mit Wertſachen gestohlen. In der Kiste haben sich befunden, 12 silberne Gabeln, 11 silberne Löffel, 12 silberne Dessertgabeln, 11 silberne Dessertmesser, 24 kleine Teelöffel, 12 kleine Dessertlöffel und 1 silberner Schöpflöffel. Die Handgriffe der Löffel, Messer und Gabeln waren mit einer kleinen Krone gezeichnet. Ueberdies haben die Diebe einen Damenpelz gestohlen. Ferner wurden ein Smoking, ein blauer Anzug, 1 grünblauer Anzug entwendet. Der Gesamtwert der gestohlenen Gegenstände beträgt etwa 10 000 Zloty.

**Ein Auto umgestürzt.** Auf der Chaussee zwischen Kattowitz und Bismarckhütte in der Nähe der Kolonie Mosciak stürzte das Auto Nr. 9160 um. Der im Auto befindliche Passagier Marcharezyk aus Königshütte wurde auf die Chaussee herabgeschleudert und erlitt leichtere Verletzungen. Der Chauffeur Raczyl erlitt keine Verletzungen.

**Eine Schußwaffe beschlagnahmt.** Dem Chauffeur Vinzenz Kolasjak in Kattowitz wurde ein Browning, Kaliber 7,65 Millimeter Nr. 34 169, mit 15 Patronen beschlagnahmt, da er keinen Waffenschein besaß.

### Königshütte

#### Schändliche Überfälle auf wehrlose Frauen.

In einem Restaurant in Königshütte befand sich eine Gesellschaft, bestehend aus vier Herren und einer Dame. Aus dem Lokal bogab sich die Gesellschaft in den Kosciusztopark beim Stadion in Königshütte. In dem Park angekommen, versuchten die Männer, die sie begleitende Frauensperson, eine gewisse B. M. aus Weithen, zu vergewaltigen. Mehrere-male entwandt sich die M. den Händen der Wüstlinge und versteckte sich hierauf. Als sie die Männer nicht finden konnte, wurden nach der Gefuchten sogar Revolverkugeln in der Richtung des Verstecks abgegeben. Die M. sah ihre Hilflosigkeit ein und ergab sich den Anholden. Die überfallene M. hat eine genaue Personsbeschreibung der Täter angegeben,



# Volkswirtschaft

## Die Frage der Elektrifizierung Polens.

Das Ministerium für öffentliche Arbeiten beginnt mit der Durchsicht einer Reihe von Elektrifizierungsvorschlägen, die von Seiten des Auslandes gemacht wurden. Im allgemeinen haben diese Vorschläge nicht den Charakter von Offerten und sollen lediglich als Grundlage für den Beginn von Verhandlungen dienen. Es handelt sich hierbei um die Vorschläge dreier großer amerikanischer Elektrizitätsfirmen sowie eines englischen und französischen Konsortiums. Das Ministerium wird sich nach der Durchsicht dieser Vorschläge mit dem Gutachten fachmännischer und interessierter Kreise bekanntmachen und evtl. Verhandlungen aufnehmen. Unabhängig von diesen Verhandlungen werden den Städten, die von der Harriman-Offerte umfasst werden, Konzessionen erteilt.

## Die Einnahmen aus den Staatsmonopolen und Staatsunternehmen.

Die bedeutendste Einnahmequelle der polnischen Staatskasse sind die staatlichen Monopole, welche im letzten Budgetjahr ca. 30 Prozent der Gesamteinnahmen geliefert haben. Von über 3 Milliarden Gesamteinnahmen zahlten die Monopole rund 886 Millionen und zwar: das Spiritusmonopol ca. 420 Millionen, das Tabakmonopol 390 Millionen und die übrigen Monopole ca. 76 Millionen Zloty. Unter den staatlichen Unternehmungen steht an erster Stelle die Forstverwaltung mit 80 Millionen, alsdann folgt die Post- und Telegraphenverwaltung mit 27 Millionen Zl. (Im Budget wurden nur 15 Millionen Zl. veranschlagt).

## Neueinrichtungen in Gdynia.

Mit dem Abschluß der Hafenbauarbeiten der ersten Etappe wird eine ganze Reihe von Arbeiten auf dem Gebiet der Navigationseinrichtungen fällig, die zur Gewährleistung eines normalen Schiffsverkehrs im Hafen von Gdynia dienen.

Außer den vorgeschriebenen Hafensichtern und Signalen für die Einfahrt wird der Hafen mit einem Einrichtungskomplex ausgestattet, der es ermöglicht, daß die den Hafen anlaufenden Schiffe ihre Position bei jedweden Witterungsverhältnissen, bei Nebel usw., genau angeben, sogar dann, wenn sämtliche optischen Signale versagen.

Im Hafen wird ein Radio-Leuchtturm eingerichtet, der mit akustischen Signalen in Verbindung stehen wird, deren Tätigkeit synchronisiert wird. Zwei solcher Radio-Leuchttürme sind bereits für den Hafen in Gdynia und Rozewo im vollen Umfang im Inlande durch die Staatlichen Mechanischen Werke hergestellt worden. Die neuen Leuchtfeuer unterscheiden sich erheblich von den bisherigen.

## Der Stand der Spareinlagen.

Am 1. Juli d. J. erreichten die Einlagen bei der polnischen Postsparkasse den Betrag von 173.775.000 Zloty und bei den kommunalen Sparkassen 53.310.000 Zloty, zusammen 227.085.000 Zloty. Im Vergleich mit dem Stand vom 1. Mai haben die Einlagen der Postsparkasse um 508.000 Zloty abgenommen, während in den kommunalen Sparkassen die Einlagen um 550.000 Zloty zugenommen haben. Die Gesamtsteigerung beläuft sich somit auf nur 42.000 Zloty. In den städtischen Sparkassen erreichte der Spareinlagenbestand am 1. Juni 35.457.000 Zloty, in den Kreis Sparkassen 17.904.000 Zloty. Unter den kommunalen Sparkassen steht (was die Höhe der Spareinlagen anbetrifft) an erster Stelle Warschau, alsdann folgen Lwow und Poznan.

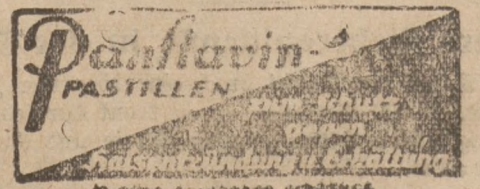
## Triester Zuckermarkt.

Aus Triest wird uns geschrieben: Bei wechselvollen Märkten hat die Nachfrage an unserem Markte wesentlich nachgelassen und ist der geringe Umsatz dem Umstande zuzuschreiben, daß die Signer auf Preise halten, während aus anderen Produktionsländern billigere Offerten einlaufen. Beispielsweise sind polnische Kristalle zu St. 7.17.6 auf Mit-

telmeerhäfen gehandelt worden. Ueberdies fängt Java wieder an, seine Käufer nach der Levante auszustrecken. Es erzielen: Normalkristalle in einf. S. prompt und Juli-August St. 8.—, Normalkristalle in dopp. S. prompt und Juli-August St. 8.6.3, Feinkristalle in einf. S. prompt und Juli-August St. 8.2.6 bis 8.5, Rubes in Kisten zu 50 kg No. greifbar speisef. ab Lager St. 11.3.9, Würfel in Kisten zu 25 kg No. Juli St. 10.2.6, Ung. Sandzucker D-S fob Giume greifbar St. 8.7.6, Ung. Sandzucker D-S fob Giume Oktober-Dezember St. 7.17.6. Der Markt schließt ruhig und wir notieren per 100 kg frachtfrei Triest: Normalkristalle in einf. S. prompt und August St. 8.—, Normalkristalle in einf. S. Oktober-Dezember und Oktober-März St. 7.15 bis 7.17.6, Feinkristalle in einf. S. prompt und August St. 8.2.6 bis 8.3.9, Feinkristalle in einf. S. Oktober-Dezember und Oktober-März St. 8.— bis 8.2.6, Würfel in Kisten zu 50 kg prompt und August St. 9.1.5, Rubes in Kisten zu 50 kg prompt und August St. 11.2.6 bis 11.5, Ung. Sandzucker D-S fob Giume prompt und August St. 8.7.6, Ung. Sandzucker D-S fob Giume Oktober-Dezember St. 7.17.6. — Kurs London: 92.90.

## Bedeutende Besserung auf dem Eisenmarkt.

Die Situation auf dem inneren Eisenmarkt zeigte im Monate Juli im Vergleich zu den anderen Monaten eine bedeutende Besserung. Dies bezieht sich aber nur auf Privatbestellungen, da die Regierungsaufträge auch weiterhin nur in sehr kleinem Maßstabe einlaufen. Die Verbesserung zeigte sich sowohl im Handel mit Eisen selbst, als auch in den anderen Zweigen der metallurgischen Industrie.



## Spottbillig



# PEPEGE

### Detailpreise

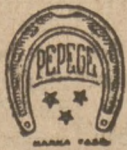
#### Volksschuhe

mit angenähter Sohle und Absatz Nr. 35 bis 41 zl. 4.60

#### Sportschuh

mit vulkanisierter schwarzer Sohle und Gummibesatz Nr. 35 bis 41 zl. 6.—

Verlangen Sie überall nur Marke „PEPEGE“ mit Hufeisen!



## Pension „Hanslik“

unterhalb des Bialaer Jägerhauses in herrlicher, gesunder Lage, empfiehlt stets frische Speisen und Getränke in reicher Auswahl sowie schöne, grosse, sonnige Zimmer, möbliert und unmöbliert.

Vorzügliche Küche. Ständiger Autobusverkehr. Um gesch. Zuspruch ersucht

873 Die Verwaltung.

**DIE SCHICKE UND KLUGE FRAU** 682

benützt zur intimen Toilettepflege nur das fein duftende und verlässlich reinigende

# ISLA-SPÜLSALZ

das vorzügliche hygienische Spülmittel für Damen.

Überall erhältlich!

**ARNIN ENOCH**  
WYTWORŃIA CHEMICZNA — ŻYWIĘC.

Wystęgać się nadzwyczajnie

**POT NIEMIL A WON RAK NOG I PACH**

USUWA ZNANY I NIEZASTĄPIONY OD 2 WIEKU

TANZE ZAPOMIĘĆ OPARZANO SIĘ

**SUDORYN**

W PUDEŁKU I SISKIEM

FABRYKA CHEM-FARMACEUTYCZNA „AP. KOWALSKI“ WARSZAWA

o podobnym działaniu!

## Ogłoszenie.

W dniu 24 lipca 1930 r. odbędzie się w Urzędzie Celnym w Bielsku na dworcu towarowym publiczna licytacja przedmiotów niepodjętych przez strony w przepisany terminie.

Szczegóły w Urzędzie Celnym na tablicy urzędowej, względnie na obwieszeniach w Magistracie Miasta Bielska i Miasta Białej, oraz Izbie Przemysłowej i Handlowej w Bielsku.

884 Urząd Celny I. Kl. w Bielsku.

## „Rotograf“

Buch- und Kunstdruckerei  
**Bielsko. (Śląsk)**  
Piłsudskiego 13 - Tel. 1029

Adresskarten — Vermählungsanzeigen — Einladungen — Kuverts — Briefformulare — Mitteilungen — Visitenkarten — Rechnungen — Programme — Kommissions- u. Lieferschein-Bücher — Lohnbeutel — amerikanische Journals vom kleinsten bis zum grössten Format — Nach Entwürfen erster Künstler: vornehme Kataloge ausgeführt auf Kunstdruckpapier, Prospekte — Reklame-Flugzettel — Etiketten — Zeitschriften — Broschüren — Werke

Modern Ausführung  
Mehrfarbindruck  
Illustrationsdruck

Verlangen Sie Angebote

## Internationale Ausstellung

für **Verkehrswesen und Touristik**  
**POZNAŃ,**

**6. Juli — 10. August 1930**

**umfasst:** Normal- und schmalspurige Eisenbahnen, Eisenbahn-Materialien- u. Einrichtungen, Strassenbahnen, Flugwesen, Schiffahrt und Hafenbauten, Strassen u. Brücken, Elektrotechnik, Telephon und Radio, Transporteinrichtungen (Hebezeuge, Krane, Tragmaschinen), Werkstatteinrichtungen, Autobusse, Kraftfahrzeuge aller Art, Traktoren, Auto-Karosserien- und Zubehör, Touristik, Sport, Kartographie, Reiseutensilien u. s. w.

## Vertretung in Katowice:

Ślowackiego 24, Schlesische Gesellschaft für Ausstellungen und Wirtschaftspraganda.